

LA REGION VASCA

La libertad es ingénita en el hombre: éste es, por lo tanto, autónomo dentro de la familia, como ésta lo es en el municipio; el municipio es libre en la provincia ó estado, y ésta lo es así mismo en la nación. Solo por medio del pacto expreso, es posible constituir, con arreglo al derecho las naciones. La vida de relación entre las entidades políticas, constituye la federación. —Todo por y para la dignificación del hombre.

Revista semanal Político-Administrativa.

Director-fundador: D. FERNANDO TORRALBA.

Administración recta, simplificada y barata. Absoluta autonomía económica y administrativa. Amparo y protección á todas las clases mercantiles y productoras del país. Abolición de los privilegios y beneficios de ley. Funcionarios responsables, en todo tiempo, de sus actos. —Todo por y para el comercio.

AÑO I.

San Sebastián.—Sábado 25 de Agosto de 1888.

NÚM. 7.

NUESTRO IDEAL.

VI.

Hemos demostrado que con la federación no es posible la disgregación de la patria, pues desde el momento en que cada una de las entidades políticas que la forman tiene asegurada su absoluta libertad de acción, no hay motivo alguno para que quiera romper los lazos que á la nación la unen, y que en vez de dificultar su marcha hacia el progreso, sirven para asegurar su libertad, para garantizar el orden en su interior y para ponerle á cubierto de las agresiones que del exterior pudiera recibir.

Aquellos que nos impugnan por suponer en nuestras teorías un ataque á la integridad del territorio español; aquellos que, aun reconociendo que el único medio justo de constituir las naciones es la federación, defienden el unitarismo porque en él solamente creen ver la garantía de esa integridad, mediten un instante acerca de lo dicho por nosotros, y vean si nuestras afirmaciones no están apoyadas en todas sus partes por la razón y la lógica. Pero hay algo aún de más fuerza que viene á apoyar nuestras doctrinas.

Afirman muchos que existen ideas que siendo hermosas en la teoría, resultan descabelladas y de imposible realización cuando van á ponerse en práctica. Nunca apoyaremos esta afirmación: muy al contrario, la lógica nos enseña que toda idea que en la teoría puede echar por tierra cuantas observaciones se hagan en contrario, toda idea que, teniendo por base, no el sofisma, sino la razón, resulte buena en la teoría, buena es y será siempre en la práctica. Lo que sí ocurre, es que al llevarla á este terreno suele ser falseada ó bien se prescinde de alguno de sus principios y en este caso ya no es la idea misma que en el terreno teórico se defendió, sino otra diferente ó por lo menos incompleta.

A pesar de esto, vamos á conceder á nuestros impugnadores que la idea de la federación fuera una de esas que teóricamente son admisibles y buenas, y, sin embargo, pueden resultar malas en el terreno de los hechos. Veamos lo que estos nos dicen.

En Europa existe una sola nación que descansa sobre el principio republicano democrático federal: esta nación es Suiza. Examinemos la historia de ella desde el instante mismo en que comenzó á regirse por este sistema y veremos que ni una sola vez se ha alterado el orden en su interior, ni tampoco se ha tratado jamás por ninguno de los cantones independientes que la forman, de separarse de la nación. Es, además, el pueblo de Europa en que menos casos se registran en las estadísticas de criminalidad y el que más extendida tiene la instrucción entre sus habitantes; de tal modo, que ni Inglaterra ni Alemania pueden compararse con ella en este punto. ¿De qué otra nación de Europa podremos decir otro tanto?

Pasemos á América: la nación mas grande y poderosa que en ella encontramos es la República de Washington, ó lo que es lo mismo, los Estados Unidos. A fines del pasado siglo, este inmenso

territorio pertenecía á Inglaterra, cuyo nombre llevaba. Levantóse en armas al grito de independencia, y, conseguida ésta, pensó en constituirse en nación, excluyendo desde luego el sistema federal como la mejor forma para organizarse. Cuando se llevó á cabo esta idea que muchos calificaron de descabellada, fueron trece los estados que se unieron al pacto federal. Estos han conservado siempre su independencia; ¿cuántos se han separado desde aquella fecha? Veamos: en un principio dijimos que eran trece; en 1876 había treinta y seis; hoy pueden añadirse algunos más. —No obstante, —se nos dice—en el año 1861 hubo en los Estados-Unidos una de las más sangrientas guerras que registra la historia moderna. Esta guerra fué sostenida, no por un estado, sino por todos los del Sur contra los del Norte, y los primeros pedían la separación.—Ciertamente, jamás trataremos de negar la verdad, ni de falsear la historia: esa guerra existió y se la conoce con el nombre de guerra separatista. Pero antes de fallar, examinemos las causas de ella. ¿Fué porque alguno de los estados viese amenazada su autonomía? ¿Se sublevó alguno porque contra su voluntad formase parte de la República? ¿Fué siquiera porque no estuvieran conformes con las leyes de la misma? No; la causa que produjo esta guerra fué muy agra á todo esto. Se votó por la nación una ley por la cual todos los esclavos que en ella había, quedaban libres desde la promulgación de aquella; se trataba de que todos los hombres que vivían en los estados de la Unión fuesen libres é iguales sus derechos.

Esta ley afectaba grandemente los intereses de los estados del Sur y de aquí el que estos tratasen de separarse de los demás á fin de que los efectos de aquella ley no se hiciesen estensivos á ellos. De aquí provino la guerra; una vez terminada ésta y limpia la negra mancha de la esclavitud del pabellón norte americano, no ha vuelto á turbarse la paz de aquella gran nación que hoy marcha á la cabeza del mundo civilizado.

Vemos, pues, que la federación lejos de desmenbrar, atrae, y que las naciones que la adoptan como forma de gobierno, alcanzan una prosperidad y un bienestar que jamás alcanzaron las unitarias. ¿Porqué, entonces, no plantearla en España?

¿Será que, por desdicha nuestra, los españoles no podemos hacer otro tanto que los suizos y norte americanos? Eso afirman muchos y por eso dicen otros que en España no podrá plantearse nunca ese sistema. Pues bien, vean los tales la joven República Argentina, constituida por españoles y que hoy trata de eclipsar en poderío y grandeza á la República de Washington. Y no se nos diga que los que en ella viven son más ilustrados que nosotros, pues sabido es que el 75 por 100 de los españoles que van allí son campesinos sin instrucción. ¿En qué consiste, pues, el estado cada vez más floreciente de aquellos hermanos nuestros, y en qué el que cada vez nosotros caminemos con más rápido paso á la ruina y á la miseria? Consiste en que

el individuo, el municipio, y la provincia, no tienen allí traba alguna que se oponga á su libertad; en que allí no se espera todo del poder central como aquí; en que los pueblos saben que lo que producen con su trabajo es para ellos y no para un centro absorbente; en que lo que el ciudadano gana con el sudor de su frente no le es arrebatado para costear el lujo de privilegiadas familias, ni para sostener ineptos, cuando no malvados funcionarios. En esto, y solamente en esto, consiste el estado floreciente de esas naciones. ¿No hemos de poder nosotros hacer en España lo que podemos hacer en América? ¿Qué es lo que debemos hacer para conseguirlo? Poco, muy poco: dejarnos de vanas declamaciones; echar lejos el indiferentismo político, que es el peor de los males que existen en España, y trabajar en todos los terrenos y por todos los medios por el planteamiento del sistema que proclamamos. Todo lo cual puede condensarse en esta sola palabra: QUERER.

El Comercio de antaño y ogaño.

El ferro-carril, el telégrafo y el vapor, aplicados á la navegación, cambiaron el mundo mercantil, y forzoso era que el comercio diera, como dió, un paso de gigante digno de sus esfuerzos, viniendo á ocupar el lugar que en sus primeros albores ya tenía designado, concluyendo por ser la palanca de mayor potencia que remueve las entrañas de la sociedad. A él se deben los grandes inventos de este siglo, que son otros tantos timbres de gloria conquistados con perseverancia heroica. Su influencia se siente en todas partes, pesando como factor muy importante en el concierto de las naciones que van á la vanguardia del progreso; de tal suerte, que los pueblos, más bien que por las armas, se conquistan hoy por el cambio de productos, y son más florecientes aquellas naciones que cuentan más numerosas flotas de buques mercantes, más estensas redes de ferrocarriles y mayor número de caminos y canales. El comercio de ayer, rutinario; el de hoy, saturado en los principios de la ciencia; los mercados de entonces, reducidos á su más ínfima expresión; los de ahora, se desarrollan y multiplican en colosales proporciones. En los tiempos que hemos bosquejado, el cambio se hallaba sin espacio donde moverse y el transporte terrestre era apenas conocido: en los que corremos, aquel se dilata por infinitos horizontes, y este va á la zaga del marítimo en todo su apogeo. El mercader despreciado, al que se designaba con el nombre de *mercachifle* se convierte en comerciante en gran escala, en armador, en banquero.

En una palabra, el ayer y hoy del comercio no están separados por siglos, sino por un espacio insignificante, por ese espacio que se mide por las atrevidas conquistas del vapor y de la electricidad.

Natural y más que natural indispensable, era que el derecho, señaladamente en su aspecto mercantil, siguiera el grandioso movimiento de la actividad humana, si había de estar en armonía con instituciones mercantiles enteramente nuevas, con leyes modernas que entrañaban las relaciones siempre crecientes del comercio, que de día en día adquiría mayores proporciones, debido á los grandes medios de comunicación que, acortando las distancias y suprimiendo el tiempo, multiplicaba extraordinariamente las operaciones comerciales. Experimentó, con efecto, tan radical transformación, que los principios sobre que descansaban la proporcionalidad consiguiente, á la altura de los últimos adelantos del siglo del vapor, del ferrocarril, de la banca, del seguro, del crédito; á la altura, en fin, de las titánicas empresas realizadas por nuestros contempo-

ráneos y que serán, digan cuanto quieran los espíritus entecos, gloria indisputable digna de admiración por las futuras generaciones.

Sucedió lo que no podía por menos de suceder; que la ciencia se colocó al nivel de los hechos, regulando su acción por medio de leyes que arrancan del derecho común y que precisaban de una sanción legal. Y no podía suceder otra cosa en momentos históricos en que prevalecen las ideas de trabajo y progresivo mejoramiento á las de engrandecimiento debido á la conquista, en que el comercio es el barómetro fiel que señala la prosperidad ó decadencia de los pueblos; en una época en que las comunicaciones rápidas y numerosas exigen seguridad y protección, en que el prestigio del comercio es tal, que, mediante los convenios mercantiles celebrados por las naciones, produce un noble y leal convencionalismo como prenda de seguridad que garantiza la paz ó por lo menos dificulta la guerra. En una palabra, la ciencia de este ramo del derecho, que no podía quedar excluido de la revolución intelectual en nuestros días, hizo supremos esfuerzos para llenar las infinitas necesidades del comercio, especialmente en sus indispensables relaciones con el transporte, dándole garantías y amparando su derecho de una manera precisa y conveniente, aunque susceptible de provechosas innovaciones.

A la ligera.

Agradecemos en lo mucho que vale, á nuestro querido colega de Madrid *El Monitor del Comercio*, el artículo que nos consagra en su último número y en el que nos dedica inmerecidas frases de elogio, principalmente á nuestro director el Sr. Torralba, por la campaña que en pró del comercio ha emprendido.

Nadie, hasta hoy, ha defendido en España los intereses de las clases mercantiles con la valentía, inteligencia y heroica perseverancia que el Sr. Diaz Forcada, director de *El Monitor*; por lo tanto, á él, y sólo á él, pertenece la gloria de las conquistas que en beneficio de dichas clases se han obtenido, especialmente aquellas que se relacionan con los asuntos ferrocarrileros.

El fué quien inició en nuestra patria el pensamiento de poner coto á los escandalosos abusos de las empresas de ferro-carriles fundando la Agencia de reclamaciones que tantos servicios ha prestado y presta á los comerciantes é industriales; y él también fué el primero, que, sin detenerse ante los muchos y graves obstáculos que se le opusieron en su camino, tuvo el valor de ponerse frente á frente de esas privilegiadas empresas sin retroceder un solo paso al ver las poderosísimas influencias con que contaban. Esta actitud ha valido al Sr. Forcada los más calurosos elogios de la prensa de todos matices, por lo cual nuestra débil voz poco ha de servir, á pesar nuestro, para aumentar la justa fama de que en España toda, goza nuestro querido amigo.

Sírvale, no obstante, de aliciente para continuar su valiente campaña, la seguridad de que lucharemos siempre á su lado, dispuestos á no cejar un instante en el cumplimiento del deber que nos hemos impuesto.

Dijo la soberbia compañía del Norte, que el Sr. Forcada era un *grano de arena*, pero se la olvidó añadir que ese grano de arena era el llamado á dejar ciego al Coloso del Norte. Mientras esto ocurra, nosotros continuaremos mostrando al público toda la grandeza de esa empresa, según decía en día no lejano el finchado Jefe de reclamaciones de la misma.

El Pirineo, de Irún, copia un suelto de *El Eco* en que se nos aludia, y al que contestamos en nuestro número anterior, y después pregunta con extrañeza si es cierto que en San Sebastián hay un periódico federal.

Añade que de no ser una invención de *El Eco* nuestra existencia, no se explica el que no le hayamos visitado, y termina en-

viándonos un cortés saludo que le devolvemos gustosos.

No nos explicamos nosotros tampoco que nuestro colega no haya recibido nuestra visita, pues se dieron las órdenes oportunas para que tanto á él, como á los demás colegas del país, se les sirviera LA REGION.

A lo demás que el colega dice con este motivo, creemos que no es necesario contestar, pues siendo LA REGION semanal, como EL Pirineo, no caben de ningún modo los distingos de que habla.

EL Fuerista en su Boletín religioso:

«Máxima:

»Todo árbol que no produce buen fruto, será cortado y arrojado al fuego.»

Pues ya puede irse forrando de amianto el colega íntegro, por si llega á ponerse en práctica la tal máxima.

Porque gente que haya dado menos fruto que los nomenclatistas, ni que haya procurado hacer más daño á la humanidad y á la religión, no se encuentra ni con candil.

Dice EL Eco que ha recibido quejas de algunos viajeros con motivo de irregularidades que se cometen por la empresa de los ferrocarriles y añade que espera sea atendida su advertencia.

Recomendamos á EL Eco que tome asiento si piensa esperar, pues la compañía atenderá las quejas del público cuando los fusionistas atiendan las del país.

Y esto no ocurrirá hasta el 31 de Febrero.

Nada; EL Fuerista sigue callado como un... íntegro, sin contestar á las muchas preguntas que le hemos hecho y dejándonos en la duda acerca de qué papa fué el que faltó á la verdad en el asunto de los toros.

También se calla en lo que á la circular del cardenal Monescillo se refiere, y aún no sabemos si la acata ó no.

¿Es que huye de la discusión porque comprende que se ha metido en un lio del que no puede salir?

Y á propósito de EL Fuerista y de las corridas de toros.

Dice ayer que el Sr. Arana les remitió un paleo para la corrida del jueves y que, siguiendo la costumbre establecida, se le devolvieron porque quieren ser independientes al emitir sus juicios.

Y en el mismo suelto en que dice esto, se queja amargamente de que no les haya mandado localidades desde la primera corrida.

Por lo que algunos afirman que lo que da á entender la devolución de los últimos billetes, es despecho por no haberlos recibido antes.

Lo cual que es un vicio muy feo.

A "LAS DOMINICALES."

Nuestro ilustrado colega de Madrid LAS Dominicales, dice, contestando á un suelto que le dedicamos en uno de nuestros últimos números, que hemos abierto cátedra de una especie de fuerismo de nuevo cuño, con la pretensión de enseñarle lo que es república federal. Añade que tratamos de disputar «la veneranda sombra del árbol de Guernica» á los carlistas de aquí, y termina aconsejándonos no confundamos la idea de la federación con algo que pudiera llamarse república foral, y que, á juicio del colega, sería la cosa más ruin y pequeña que pudiera imaginarse en la política española.

LAS Dominicales se equivoca al creer que pretendemos enseñarle lo que es república federal. Creemos que sabe bien lo que estas palabras significan, aún cuando la federación sin pacto que defiende, sea una cosa que se separa mucho de la verdadera doctrina federal. No venimos tampoco á defender los fueros, en la acepción que se da á esta palabra, pues si nos parece injusto y absurdo el unitarismo que mide por el mismo rasero á todos los pueblos de España sin tener en cuenta la enorme diferencia de costumbres, de leyes y de razas que entre ellos existe, más absurdo y más injusto nos parece aún el que mientras los unos giman bajo el tiránico yugo del centro, gocen otros de libertades y derechos debidos á un privilegio que nada justifica y que siempre sería odioso, no solo para los demás pueblos, sino también para los hombres que perteneciendo al país privilegiado, sintieran en su pecho la llama del amor á la justicia.

Cierto que queremos que se nos devuelva nuestra perdida libertad, pero no lo queremos como una concesión; queremos que al devolvérsela, sea por que se reconozca el derecho que á gozar de ella tenemos. Y al pedir para nosotros el reconocimiento de

ese derecho, pedimos también que se haga lo mismo con todas las demás provincias de España. En una palabra; que si un día se nos ofreciera nuestra libertad y al cortar las cadenas que hoy nos ligan al centro viéramos que nuestras hermanas de cautiverio habían de seguir aprisionadas, rechazaríamos indignados la oferta; que no queremos nada, ni siquiera nuestra adorada autonomía, si á aquellas que con tanta justicia como nosotros la piden también, se les negara lo que á nosotros se nos diera.

Vea, pues, LAS Dominicales, que lo que defendemos no es un fuerismo de nuevo cuño, sino la idea de la federación española. Nosotros lucharemos para recobrar nuestra autonomía y lucharemos en todos los terrenos y siempre que se nos presente ocasión para ello; pero nuestro grito no será el de «viva la autonomía de Euskaria!» sino el de «viva la autonomía de todos los pueblos de España!»

Y vamos á otro asunto. LAS Dominicales dice que tratamos de disputar al partido carlista la bandera del árbol de Guernica. Pues bien; sí, se la disputamos: ¿sabe el colega madrileño lo que representa la veneranda sombra del árbol de Guernica, de que él se mofa? No representa la idea de los fueros, no la del carlismo, no la del fanatismo; lo que representa es la idea de la libertad y por que esto es así, su nombre no debe ser profanado por los sectarios del absolutismo y de la opresión, ni esa bandera debe estar en sus manos.

Ese árbol es el símbolo sagrado de la autonomía euskara y por lo tanto ni LAS Dominicales, ni nadie que se precie de liberal, puede en manera alguna reírse del profundo amor que por él sienten los vascos. Si los carlistas han tratado de desviar la opinión de los sencillos habitantes de estas montañas, y, conociendo la veneración de que es objeto por parte de los vascos el árbol de Guernica, han hecho de él su bandera, deber nuestro es desengañar á los hijos de esta tierra y hacerlos comprender que no con el absolutismo, sino con la federación podrán recobrar sus antiguos derechos, hoy olvidados, y lograr el restablecimiento de sus amadas tradiciones liberales, que son las que ese árbol simboliza.

Vamos á terminar: dice también LAS Dominicales que en el suelto que le dedicáramos le decíamos que no sabía lo que hay sobre el pacto. Indudablemente nuestro colega no se ha fijado en nuestras palabras. El había afirmado que el Sr. Pí y Margall ha plagiado á Proudhon y nosotros le contestamos que no era cierto, pues antes de que este filósofo hubiera dicho una sola palabra acerca de la idea federal, nuestro jefe, el señor Pí, había desarrollado, en artículos y libros, toda la doctrina de la federación. Claramente se desprende de esto, que LAS Dominicales ignoraba que el Sr. Pí y Margall hubiese escrito las obras que citábamos, pues de saber que esas obras existían, no hubiera lanzado sobre el Sr. Pí la acusación que lanzaba y que resulta falsa á todas luces. A esto nos referíamos cuando dijimos que LAS Dominicales había hablado de un asunto que desconocía.

Termina su suelto LAS Dominicales afirmando que somos nuevos en el federalismo. ¿Cuán engañado está el colega! LA REGION VASCA no es de hoy; ha existido hace ya muchos años en esta misma capital: se publicaba allí, en los tiempos de la revolución; si bien con distinto nombre, con las mismas ideas y casi con los mismos redactores. Estos, además, han venido trabajando desde hace muchos años por la federación y cuando á raíz del golpe de Sagunto el Sr. Pí constituyó el partido federal, entonces dispuso, los que hoy escriben en LA REGION VASCA, fueron de los primeros en acudir al llamamiento de D. Francisco Pí y Margall y en ayudar, en cuanto sus fuerzas se lo permitieron, á la propaganda de las ideas y á la reorganización del partido. Y esto que decimos, puede comprobarlo el colega cuando guste, con solo preguntar á cualquier federal, de los de verdad, quiénes han sido y son los que desde las columnas de LA REGION VASCA defienden en las provincias vascongadas el ideal de la paz, del derecho y de la justicia.

La Compañía del Norte ante los Tribunales de Justicia.

Sucedió que D. J. I., de Irún, facturó en Pasajes, con destino á Hendaya, una expedición de vinos, compuesta de 14 pipas, marca J. L., peso 9.630 kilos. El talón no señalaba el día ni la hora de la llegada de la expedición, contraviendo lo taxativamente dispuesto en el vigente artículo 109 del Reglamento de 8 de Julio de 1859, orden de la Dirección general de

Obras públicas de 1.º de Febrero de 1876, y por último, lo recientemente dispuesto en la regla décima de la Real orden de 1.º de Febrero del año próximo pasado.

La expedición tardó de Pasajes á Hendaya más tiempo que el que hubiera necesitado de Madrid á la estación fronteriza. Pero no fué esto sólo: la mercancía llegó incompleta; faltaba una pipa, que, sin duda, se derritió con los calores.

Pudo muy bien el consignatario dejar por cuenta de la empresa la mercancía, y si no lo hizo, fué por excesiva consideración á una compañía que no es acreedora á que se la trate así; pero á lo que no pudo conformarse fué á perder 274 litros de vino, que no se dejan así como se quiera: reclamó, como era natural, el importe de la barrica de vino que se había eliminado en tan largo trayecto, y el inimitable jefe de reclamaciones, después de ascender á su gusto el asunto, concluyó por ofrecer próximamente la mitad del valor de la mercancía reclamada. Como se ve, el celo de este empleado no puede ser más plausible. La casa le paga, y nada hay más natural que tratar de proporcionarla economías. Ahora, meditemos sobre esas economías que el jefe de reclamaciones hace á la Compañía, que tan espléndidamente remunera sus servicios.

El consignatario, que, á Dios gracias, conserva muy bien la cabeza para pasar por las ridículas transacciones que el mencionado jefe tiene por costumbre proponer, optó por llevar el asunto á los tribunales, y recayó sentencia; primero, declarándose competente el tribunal para entender en el asunto—porque es de advertir que la Compañía impugnaba la competencia del juzgado del distrito de Palacio en Madrid, á donde en uso de su perfecto derecho, llevó el negocio el propietario de la mercancía,—y después... después condenó á la Compañía de los caminos de hierro del Norte de España, á pagar al actor el valor íntegro de la mercancía reclamada y EL DE LAS COSTAS DEL JUICIO. Meditemos.

Sección comercial.

MINISTERIO DE HACIENDA.

Real orden dictando reglas á que ha de sujetarse el despacho de aguardientes, alcoholes y líquidos espirituosos.—8 de Julio de 1888.

(Conclusión.)

5.ª No se permitirá el levante de los muelles ni la salida de la aduana de ninguno de los artículos comprendidos en la nueva ley hasta que se hayan cumplido las formalidades siguientes:

a. Así que se haya realizado el despacho y pago de derechos de los artículos comprendidos en la ley, el administrador de la aduana dará aviso por duplicado al jefe de la sección de impuestos en la forma ajustada al modelo adjunto núm. 1, recogiendo uno de los ejemplares en que dicho administrador haga constar que ha recibido el duplicado. Aquel documento se le unirá á la declaración principal y con ella pasará á esa dirección general. Los avisos se numerarán correctivamente y registrarán en la aduana en el libro al efecto establecido, según modelo adjunto núm. 2.

b. A partir de este momento las aduanas no pondrán obstáculo alguno, para que la sección reconozca, pese y saque muestras de los géneros sujetos al impuesto cuantas veces lo estimen conveniente; pero siempre á presencia y con intervención del interesado.

c. Cuando la sección del impuesto á su vez dé aviso por escrito á la aduana de que puede permitir la salida ó levante de los bultos, la última examinará si se ha fijado en ellos la etiqueta ó precinto á que se refiere el párrafo tercero del artículo 12 del reglamento, y lo consignará así por diligencia, permitiendo la salida de los almacenes ó dando el levante de los muelles en la forma acostumbrada. Si en los bultos no se hubiesen fijado la etiqueta ó el precinto, la aduana lo hará notar en la sección de Impuestos, y en ningún caso ni por ningún concepto permitirá el levante ni la salida de los bultos hasta que se llene dicho requisito.

6.ª Cuando los importadores soliciten el almacenaje de los géneros sujetos al impuesto de alcoholes, con arreglo á lo dispuesto en el art. 103 de las ordenanzas, se cumplirán las reglas anteriores, haciendo constar las aduanas en los avisos que den á las secciones de impuestos la causa de no pagarse en el acto los derechos.

7.ª Los artículos comprendidos en la ley de alcoholes que se destinen á los depósitos se despacharán en la forma prescrita por las ordenanzas, y solo cuando se destinen al consumo se cumplirán las prescripciones expresadas en los párrafos que preceden.

8.ª La exportación al extranjero y á las provincias y posesiones de Ultramar de las mercancías sujetas á la ley de alcoholes, podrá hacerse por todas las aduanas habilitadas al efecto por las ordenanzas, cuando no se reclame la devolución del 80 por 100 de los derechos pagados; pero en el caso de pretender esta devolución solo podrá verificarse la exportación por las aduanas habilitadas, con arreglo al párrafo 2.º del art. 73 del reglamento, y por la de Huelva, que lo ha sido por real decreto de 6 del corriente. En este caso el exportador deberá consignar por escrito, en la factura que solicita la devolución. El administrador decretará el reconocimiento por un vista, y una vez realizado éste, dará aviso á la sección de impuestos en la forma que expresa el núm. 3, del cual se tomará razón en el libro modelo número 4, y no permitirá el embarque hasta que la sección le manifieste por escrito que puede hacerlo consignándolo en el decreto. Estos avisos llevarán

numeración independiente de los referentes á los despachos de importación; y se registrarán en un libro distinto. En cualquiera certificación que haya de expedirse con referencia á estas facturas, se expresará precisamente, bajo la responsabilidad del que la expida, si consta en ella la petición de la devolución; y

9.ª La reimportación de los vinos españoles devueltos del extranjero sólo podrá realizarse por las aduanas habilitadas para el despacho de alcoholes, cumpliéndose en estos casos todas las prescripciones establecidas para la importación directa.

A las precedentes reglas se atenderán las aduanas para el cumplimiento de la ley de alcoholes en la parte que las afecta; y á fin de evitar en lo posible los entorpecimientos y obstáculos con que tropieza siempre todo nuevo impuesto; recomendará V. E. á los administradores que procedan con todo celo y buen deseo, y que resuelvan, de acuerdo con las secciones de impuestos cualquier duda que se presente y que esté dentro de sus atribuciones, dando conocimiento á esa Dirección, y que consulten las dificultades graves, haciendo uso del telégrafo siempre que sea posible; advirtiéndoles que se castigará con severidad absoluta cualquiera falta en el servicio, aparte de la responsabilidad á que puedan hacerse acreedores por omisión, descuido, ó negligencia y les será exigida con arreglo al cap. 9.º del Reglamento.

De real orden lo digo á V. E. para los efectos correspondientes.

Dios guarde á V. E. muchos años.—Madrid 8 de Julio de 1888.—López Puigcerer.—Sr. Director general de Aduanas.

EXTRANJERO.

Acaba de terminarse un convenio franco-ruso por el cual se rebajan notablemente los derechos que pagaban á su entrada en Francia, los carneros, cerdos y embutidos rusos. Con este motivo se han dictado en Francia las disposiciones necesarias para evitar el contagio de las enfermedades de los ganados.

El periódico ruso la *Grazhdanin*, hablando de la prensa alemana que afirma que en Berlín se halla el centro de gravedad sobre que descansa Europa y que las demás naciones deben obedecer ciegamente á Alemania pues de ella depende la tranquilidad del continente, se expresa en los siguientes términos:

«Verdaderamente todas las ideas que sustentan la prensa alemana se hallan muy distantes de la verdad. En nuestra opinión, la paz ó la guerra en Europa no dependen de otra nación que de Rusia. Alemania se formó gracias á Rusia y, por lo tanto no puede vivir sin depender moralmente de esta, ó lo que viene á ser lo mismo, de esa política de paz que viene siguiendo Rusia, por su espontánea voluntad y no porque á ello le fuerce ninguna nación, ni menos la liga de potencias de Europa Central.

«Tan evidente es esto, que si Rusia quisiera, no ya hacer la guerra, sino cambiar su contingente militar de defensivo en ofensivo, como lo ha hecho Alemania, esta se vería obligada á triplicar sus fuerzas por un tiempo indefinido, lo cual evidentemente causaría la muerte económica del imperio alemán.»

La triple elección de Boulanger ha desconcertado á aquellos que ven en él una amenaza para la libertad de Francia, pues creían que el entusiasmo que por él sintió un día el pueblo francés se había extinguido por completo. Sin embargo, el resultado de las elecciones no ha podido extrañar de ningún modo á nadie que haya seguido con alguna atención la marcha de la política de nuestros vecinos de allende el Pirineo.

Los hombres de gobierno no quieren convenirse de que con el exagerado unitarismo y con la centralización que se respira en todos sus acuerdos, no puede irse nunca más que á la dictadura. En un principio, la República estuvo á punto de caer á los pies de Mac-Mahon; más tarde se vió seriamente amenazada por la dictadura de Gambetta, y hoy, cuando ya la creían asegurada los republicanos, se ve levantarse de nuevo el Boulangerismo, que se creía muerto para siempre.

Inicie Francia una política de verdaderas reformas; inspirense sus Gobiernos para todos sus actos en un espíritu altamente liberal; olviden los franceses su amor á esa falsa gloria que se adquiere por el brutal medio de la guerra, y procuren dar á las provincias más libertad de la que hoy tienen, amenguando al mismo tiempo las atribuciones de París, y así, créannos nuestros vecinos, la República será en Francia una verdad y la libertad estará asegurada.

Noticias.

Durante la presente semana han sido denunciados, entre otros que no recordamos, y con motivo del crimen de la calle de Fuencarral, EL Mensajero, de Villanueva y Geltrú, dos veces; EL Liberal, de Madrid, dos veces; EL País.... en este ya nos hemos olvidado del número de sus denuncias, tantas son.

Sentimos en el alma estos percances de nuestros queridos compañeros; pero, á decir verdad, casi nos dan ganas de felicitarles por ellos,

A última hora sabemos que *El Mensajero* ha vuelto á ser denunciado.... y van tres.

Ha producido muy mala impresión entre los periodistas de esta población y principalmente entre los corresponsales de los periódicos madrileños, que se hallan entre nosotros, la infundada queja que ayer estampó en sus columnas *El Eco*, referente á lo ocupado que se hallaba el palco que para la prensa se destina en Jai-Alai.

Decía *El Eco* que cuando su director llegó, se hallaba el palco completamente lleno de «periodistas y no periodistas», por lo que aquel tuvo que permanecer de pie detras de todos, todo el tiempo que duró el partido.

Nos consta que todos cuantos en el palco estaban eran compañeros y se hallaban provistos de su correspondiente billete y creemos que si el Sr. Peña Borreguero, tenía necesidad de colocarse en primera fila, ningún trabajo le hubiera costado acercarse á cualquiera de los que la ocupaban y haberlo dicho así, en vez de hacer de ello cuestión de gabinete en su periódico.

Y conste que en esta cuestión somos los que con más imparcialidad podemos hablar, pues hasta la fecha siempre que hemos ido á Jai-Alai ha sido comprando nuestro billete.

La empresa del teatro del Circo, no perdonando ningún género de sacrificios, y deseando tan sólo complacer al público, ha anunciado para el lunes próximo una función extraordinaria, en la que tenemos entendido tomará parte el eminente violinista navarro D. Pablo Sarasate. A esta función está invitada la Reina Regente é Infantas.

En la reunión que se celebró el domingo próximo pasado en el local de las Escuelas públicas por el partido liberal de este distrito, se acordó se votasen en las próximas elecciones las siguientes candidaturas que han de luchar frente á las de los carlistas.

D. Pedro Nolascó de Sagredo.
D. Anacleto Romero.
D. José Machimbarrena.
D. Ramon Usabiaga.

Anteayer ingresó en la cárcel, á disposición del juzgado de instrucción, un cochero llamado José Garin, bajo la acusación de haber atropellado brutalmente, días atrás, en una cuadra del barrio de San Martín, á una niña de siete años de edad.

Horrizan los detalles que de ese crimen salvaje han llegado á nuestros oídos.

La cuadra en que se consumió el atentado se halla en la casa habitada por los padres de la tierna víctima: gritaba la desgraciada para librarse de las brutalidades de que era objeto; tapóle el criminal la boca con un pañuelo, y la amenazó con arrojarla á los pies de los caballos, si no callaba.

Después del crimen, la pobre niña ocultó lo ocurrido, temerosa la infeliz de que su padre la castigase. Pero el lastimero estado en que quedó, le obligó á dar cuenta á su madre de lo que había ocurrido, y los médicos, al reconocerla, la han encontrado en gravísimo estado, que hace temer por su vida.

El criminal es casado, y tiene dos hijas.

El médico especialista, D. Estanislao de Furundarena, discípulo del distinguido Doctor FAUVEL, de París, ha instalado definitivamente en TOLOSA (Guipúzcoa), su GABINETE LARINGOSCÓPICO, para el tratamiento de las enfermedades de la garganta, laringe y nariz.

Se ha puesto á la venta en San Sebastián, un

Folleto de LA REGIÓN VASCA. 7

Las Luchas de nuestros días

por
F. Si y Margall.

DIALOGO PRIMERO.

Historia de nuestros dos personajes.
Pequeñas escaramuzas.

Iglesia había servido solamente para enriquecer á gentes osadas de la clase media. Si el problema social, me decía, está en dar á todos los hombres igualdad de condiciones de vida, ya que no de fortuna, y la propiedad es inviolable y sagrada, el problema es irresoluble. ¿Qué otro remedio queda contra las miserias de los pueblos que a caridad del cristianismo?

El problema católico me llevaba á parecidas conclusiones. Hasta me parecía absurdo pretender que la autoridad dependiera de la tornadiza voluntad de las muchedumbres. La autoridad no es un accidente; es la *conditio sine qua non* de toda sociedad económica y política; imposibles sin ella fami-

folleto titulado «La Cuestión Religiosa en las Provincias Vascongadas.» En él se hace un detenido estudio de las causas que han motivado el conflicto que hoy existe en esta región entre liberales y carlistas, y se demuestra claramente que los únicos culpables son aquellos que, haciendo de la religión un arma política y dejándose llevar por un espíritu de feroz y brutal intolerancia, han procurado sembrar la discordia aun dentro de las familias.

Recomendamos á nuestros lectores adquieran dicho folleto que al exiguo precio de 0.25 pesetas se vende en la imprenta de *La Voz de Guipúzcoa* y en las principales librerías de San Sebastián.

Hemos recibido el programa de los juegos florales que se celebrarán este año en San Sebastián y del certámen literario, musical y pictórico que ha de verificarse en la misma fecha.

El exceso de original nos obliga á nuestro pesar, á retardar su publicación hasta el próximo número.

IMPORTANTE Á LAS SEÑORAS.

Siendo esta la época en que nuestra ciudad se engalana para recibir dignamente á los numerosos huéspedes que la honran con su presencia y en que nuestra playa y paseos sirven de cita á las señoras de las demás provincias de España para en ellos ostentar sus elegantes trajes, sus lindos sombreros, la airosa mantilla y su exquisito gusto en el vestir, creemos útil á nuestros lectores el decirles que en los Grandes Almacenes del «Printemps de París» se pueden encontrar cuantas novedades en sederías, lanerías, trajes para señoras y niños, guardapolvos, mantillas, etc., ha creado este año la moda, cuyas muestras y modelos remiten á quien las pida dirigiendo las cartas á M. M. Jules Jaluzot et Cie., París.

Esta casa, única en el mundo por su admirable organización y la rapidez con que sirve los pedidos, se encarga de expedir, franco de portes y de derechos de Aduana contra desembolso, á todas las estaciones de las vías férreas de España y sin que el comprador tenga que ocuparse de nada, toda clase de pedido, de 50 pesetas en adelante, mediante un recargo de 25 por 100 sobre el importe de factura.

Las señoras que en sus viajes atraviesan la frontera encontrarán en las casas de reexpedición que en Irún y Hendaya tiene establecidas el «Printemps de París» las colecciones de cuantas muestras desearan, bien sea para su *toilette* ó bien para las necesidades de su familia, pudiendo recoger sus pedidos en este último punto sin pagar gastos de portes.

Correspondencia de Madrid.

Madrid 24 de Agosto de 1888.

Señor Director de LA REGIÓN VASCA.

Mi distinguido correligionario: Desde hace algunos días está ya en la Audiencia el escrito de querrela presentado, en nombre de la prensa asociada, por los directores de los periódicos *El Liberal*, *El Resumen*, *La Iberia*, *La Opinión*, *El País* y *La República*. Como no puede quitarse á esta acción, por más que se haga, el carácter de una competencia de habilidad, celo y acierto con la justicia histórica, es muy de temer que la Audiencia, fundándose en cualquier pretexto, rechace el escrito de la prensa asociada para imposibilitar su intervención legal en el sumario. Si esto sucediera, no serían los periódicos los que más hubiesen de deplorar semejante medida, pues, de todos modos, la opinión pública no podría menos de hacer justicia á su brios y enérgica campaña, que ha de continuarse, pese á quien pese.

La suscripción popular iniciada en varios periódicos para hacer frente á los gastos que ocasiona la acción pública, asciende hasta hoy en

lias, ciudades, provincias, naciones. Lo esencial no puede estar nunca al antojo de los individuos. Como la autoridad del padre no deriva ni depende en la familia de la voluntad de los hijos, no puede nacer ni depender de los pueblos la autoridad de los reyes. Y si nó de los hombres, ¿de quién puede nacer sino de Dios? Debí reconocer, contra mis antiguas ideas, la sabiduría del catolicismo, que hace derivar de Dios todo poder humano, y acatar por los pueblos todos la majestad de los príncipes de la tierra. Y debí convenir con él, mal de mi grado, en que sobre la corona está la tiara, y corresponde á los pontífices ungir la cabeza de los reyes.

En religión ví aún más claro. Solo, falto de amigos, lejos del ruido de la política, quebrantado por la edad el cuerpo, libre el alma de la fascinación en que la tenían el poder y la gloria, me empecé á preocupar la idea de la muerte y de mi futuro destino. ¿Bajará realmente al sepulcro todo mi sér, y desaparecerá bajo un puñado de polvo hasta mi pensamiento, que hoy abarca y traspasa los indefinidos espacios del Universo? ¿No ha de quedar de mí en el mundo sino el recuerdo de haberlo cruzado, recuerdo que se encargará de borrarlo el tiempo? No muere la materia, no cambia sino de forma, y

conjunto, á unas 6.500 pesetas. No he de ocultar á usted que semejante suma parece muy mezquina; que todos esperábamos bastante más, y que, á la verdad, no se concibe cómo, tratándose de un asunto que ha mantenido durante meses y medio la opinión pública en verdadera tensión, se tocan en la práctica resultados tan pobres. Preciso es convenir en ello, señor Director; en este país gusta más hablar que hacer; seguimos siendo todavía un pueblo de vocingleros, pródigos en prometer y menguados en cumplir; la opinión pública no es aún en nuestra sociedad una fuerza decisiva, porque está en su período de formación; el indiferentismo que hemos heredado de los musulmanes mata en flor ó esteriliza las empresas más nobles, y mientras tanto continúa así, mientras nos ufanamos con el dictado de raza soñadora que, después de concebir gigantescos proyectos, se siente incapaz de moverse para realizarlos, no daremos un sólo paso en la senda de nuestra regeneración material y moral.

Nunca se había presentado tan excelente ocasión como ahora para dar en tierra con una porción de corruptelas administrativas. Lo ocurrido con motivo del crimen de la calle de Fuencarral no ha sido un hecho aislado, ha sido la gota de agua que ha hecho derramarse el vaso, un detalle más que ha dado al traste con la resignación del pueblo ante los abusos de que es víctima. La nobilísima actitud de la prensa asociada tenía, á más del fin concreto de desenmascarar á los verdaderos autores del crimen cometido en la persona de D.^a Luciana Borcino, otro objeto no menos importante: imponer la reforma de nuestros torpes y anticuados procedimientos judiciales en materias procesales y moralizar la administración pública, especialmente en lo relativo al régimen penitenciario. La idea de la suscripción se inició, ante todo y sobre todo, como medio de que la opinión hiciera una gran manifestación de protesta contra los escándalos administrativos y las deficiencias judiciales de nuestro país. Tan seguro parecía un brillante éxito, que no faltó quien propusiera en el seno de la prensa asociada que se limitase á 25 céntimos la cuota de suscripción personal, en la seguridad de que pronto había de ascender á muchos millares de pesetas. No se hizo así—con excelente acuerdo—se dejó absolutamente libre la cuota, y el resultado, aunque pueda ser suficiente para cubrir los gastos de la acción, es, lo repito, verdaderamente mezquino con relación á la importancia de la idea y á la grandeza de la manifestación que se proyectaba. En Francia, donde está más educada la opinión y tiene por lo mismo infinitamente mayor fuerza, una suscripción de esta índole, encabezada por los principales periódicos, patrocinada por la prensa libre é iniciada con un fin de saneamiento moral, habría producido en pocos días centenares de miles de francos. Aquí desconfiábamos mucho de que alcance siquiera las diez mil pesetas.

No por esto perderá en lo más mínimo su gloriosa significación, ni dejará de producir beneficiosos resultados la campaña de la prensa. Pero, de todos modos, lo ocurrido no deja de prestarse á dolorosas reflexiones.

**

De política interior, poco, y esto no muy interesante. El Sr. Montero Ríos insiste en dimitir la presidencia del Tribunal Supremo, y aunque ha mediado todo género de amistosas explicaciones entre él y D. Francisco Silveira, no cesa en su propósito, lo que demuestra claramente que éste se funda, ante todo, en fines políticos.

Sigue en peligro inminente la jefatura del Sr. Sagasta. *El País* denunció, pocos días hace, una serie de tentativas del Sr. Moret para su plantarle en la dirección del bando fusionista, ó por lo menos en la de la izquierda de este partido, que se reforzaría, en ese caso, con la adhesión del General López Domínguez; pero es de suponer que, ni éste, ni el Sr. Martos se prestarán fácilmente á ser suplantados por el melitino ex-secretario de las conferencias de San Vicente de Paul.

Se ha publicado ya el manifiesto de los no cedatistas. Se declaran independientes de don Carlos, fundándose principalmente en que éste se ha contaminado de herejía y de liberalismo. Nada hay, por ahora de República católica; el lema de los disidentes sigue siendo *Dios, Patria y Rey*, con la diferencia de que han declarado vacante el Trono. Quizá piensa ofrecer la Corona á Rosas Samaniego.

Suyo affmo.—*El corresponsal.*

¿sólo mi pensamiento ha de quedar anonadado? No, no puedo creer que el hombre, único sér que rompe aquí sus ataduras, pone á su servicio las fuerzas espantosas de la naturaleza y domina por su conocimiento el mundo, sea de menos duración que el grano de arena que baten en la playa por siglos de siglos las olas del Océano. El sentimiento de la justicia me afirmó en la creencia de ser inmortal mi pensamiento, y lo hice como por consecuencia hijo del inmortal y eterno Dios, que no había dejado de vivir nunca en el fondo de mi conciencia. Uní sin esfuerzo en mi alma las ideas Dios y Pensamiento, y ví con el catolicismo en Dios, no sólo el origen de la creación, sino también la fuente de todo conocimiento, la determinación de toda voluntad al bien y el prototipo de toda belleza.

Confieso á V., caballero, que no me costó después poco trabajo admitir que Dios á mis ojos tan grande, hubiera venido á encerrarse, por salvarnos, en el seno de una virgen. Pero yo no podía por de pronto desconocer que bajo todos los climas y bajo el imperio de todos los sistemas religiosos existe la tradición de una primitiva edad de oro que cesó por la perversión moral del hombre. ¿Había de poder luego el hombre levantarse sin el brazo de Dios? Por sus crí-

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA.

Sres. D. H. é H.—Hendaya (Francia).—Queda V. suscrito por un año.
D. E. T.—Burdeos.—Id. por un año.
D. V. B.—Idem.—Id. id. id.
D. D. Z.—Idem.—Id. id. id.
D. A. A.—Irún.—Id. id. id.
D. C. F.—Idem.—Id. id. id.
D. J. H.—Logroño.—Id. id. id.
D. S. A.—Alfaro.—Id. id. id.
D. P. M.—Huesca.—Id. id. id.
D. A. F.—Rentería.—Id. por un trimestre.
D. F. G.—Zaragoza.—Id. por un semestre.
D. V. B.—Idem.—Id. por un año.
D. F. B.—Idem.—Id. id. id.
D. J. M. T.—Sobrado (Zaragoza).—Id. id. id.
D. R. A.—Idem.—Id. id. id.
D. F. M.—Madrid.—Id. por un semestre.
D. J. A.—San Sebastián.—Id. por un trimestre.
D. J. S.—Port-Bou.—Id. id. id.
D. R. U.—Gallur.—Id. por un año.

Movimiento de Buques.

PUERTO DE PASAGES.

Buques entrados ayer:

Lanchón *Maria Luisa*, de Lequeitio, con conservas.
Lanchón *Maria del Pilar*, de Zumaya, con cemento.
Lanchón *Santa Teresa*, de id., con id.
Vapor *Ciscar*, de Hamburgo, con carga general.

Salidos:
Lanchón *Maria del Pilar*, para Zumaya, en lastre.
Lanchón *Santa Teresa*, de id., en id.

ESPECTÁCULOS.

La Banda municipal ejecutará hoy, á las nueve de la noche, las piezas siguientes:

- 1.º *Ceburtagts* (paso doble).—Bullerjahn.
- 2.º Sinfonía de *Ilka*.—J. Duppler.
- 3.º Fantasia de *Roberto el Diabolo*.—Meyerbeer.
- 4.º *Retreta Militar*.—Lefebure.
- 5.º *La Tempestad* (valse).—Chapi.
- 6.º *Der fidele Christel* (polca).—C. Lorens.

TEATRO PRINCIPAL.—A las nueve.—(Beneficio del primer actor D. Julián Romea.)—*Los dos polos*.—*El niño Jesús*.—*La noche antes*.

TEATRO DEL CIRCO.—A las nueve.—(Beneficio del director artístico y primer baritono, D. Ramon Navarro).—*El Molinero de Sabiza*.

Anuncios preferentes.

Cotizaciones de monedas.

Premios que pagan los Sres. Fernand y Gaston Delvaille, de Bayona (Francia), calle Víctor Hugo, 48, salvo variaciones.

En cambio de plata ó billetes del Banco de España.

(SALVO VARIACIONES)

Por alfonsinos. 118⁹/₁₀ premio.
Por isabelinas. 478⁹/₁₀ id.
Por oro antiguo de peso. 258⁹/₁₀ id.
Por soberanos ingleses. 238 id.
Por isabelinos de los años
1850-51. 238⁹/₁₀ id.
Duros isabelinos. 4 ptas. 50.
Id. Carolus y Fernandos. 4 ptas.

Franco y puesto en Bayona.

Imp. de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

menes, por su ingratitud sobre todo, debía naturalmente haberse atraído la cólera del autor de sus días: sólo después de largo castigo podía esperar que Dios le ayudara á levantarse. Cuando aplacadas al fin sus iras, quiso Dios reconciliarse con el hombre, ¿pudo escoger más bello ni más dulce vínculo que el de hacerse hombre él mismo para salvarle y trazarle el camino de la nueva vida?

Se sonrie V. y lo siento, porque esto me revela en V. ideas que creo funestas. Yo no diré á V. que la razón no sufra al aceptar en todas sus partes el dogma católico. No acabaría en toda esta tarde mi ya enojoso relato, si debiera contar una por una las luchas que conmigo he sostenido para encarnarlo en mi alma. Pero yo he leído algunos de los sistemas filosóficos que más han preocupado este siglo los espíritus; y, se lo digo á V. sinceramente, no he visto ninguno que satisfaga mi razón, desvanezca mis dudas ni me obligue á pasar por hipótesis menos gratuitas que las creencias del catolicismo. Y yo, caballero, no soy hombre para sobrellevar la duda: la duda es para mí el mayor de los tormentos. Sentía la necesidad de creer, y creo; y éste es á mis ojos el primero de mis grandes triunfos. Mi pesar es que lo he obtenido sobre mí mismo y no sobre la gene-

LA REGIÓN VASCA

Revista semanal político-administrativa

Director-fundador: **D. Fernando Torralba.**

Precios de suscripción.	Pesetas.
En España, un trimestre.	1'50
Resto de Europa, un año.	10
América, un año.	15

Precios de inserción.	Pesetas.
Anuncios en cuarta plana.	0'10
Id. en tercera plana.	0'20
Id. en primera plana.	1
Noticias y comunicados á precios convencionales.	

PAGO ANTICIPADO.

Se publica todos los Sábados por la noche.

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN.

Calle de LEGAZPI, núm. 4, piso 2.º

AGENCIA de reclamaciones á los Ferro-carriles.

**TORRALBA Y COMPAÑÍA
IRUN**

Avenida de la Estación, 32, entresuelo.

Esta agencia queda desde hoy abierta al servicio del público y muy particularmente del Comercio.

Se revisan los talones de expedición y recepción y se hacen todo género de reclamaciones por **retrasos de las mercancías, cambio de expediciones, detasas, averías, robos y sustracciones, errores de peso** y cuantos asuntos estén relacionados con las Compañías de Ferro-carriles.

ADVERTENCIAS.

Todos los señores suscritores á LA REGIÓN VASCA, tendrán derecho á dirigir las consultas que sobre los casos expresados les ocurran, á la **Agencia** y se les contestará en la Sección especial, que á este objeto se abrirá en el periódico. Este servicio le presta la Empresa grátis.

Todos cuantos asuntos se sometan á nuestro estudio en todo género de reclamaciones, se evacuarán mediante un 50 por 100 de las sumas que se reclamen, siendo de cuenta de esta Empresa todos los gastos, aun los judiciales, en aquellos en que sea menester acudir á los Tribunales.

Recomendamos muy eficazmente al Comercio que siempre que retire mercancías del Ferro-carril, exija la carta de porte original, ó sea la declaración del remitente que se acompaña á las mismas, haciendo que en ella se estampe el recibo de los portes que satisface, para que de esta manera podamos hacer las reclamaciones á que haya lugar.

La correspondencia sobre asuntos de Ferro-carriles á la Dirección de este periódico, *Legazpi, 4, 2.º*, ó á los *Sres. Torralba y C.ª*, Irun.

Telegrámas, Torralba, Irun.

La Perla del Océano

SAN SEBASTIAN

Todas las comodidades de un establecimiento de baños de primer orden

Baños de playa.—Duchas de todas clases.—Baños de mar en pila.—Baños rusos.

Consulta médica diaria

Considerable rebaja de precios en los baños de mar calientes ó en pila.
Los mismos precios de las casetas primitivas de la playa en los baños de mar.
Abierto desde 1.º de Julio al 1.º de Octubre



Benito Marticorena

6 y 8, HERNANI, 6 y 8.

SAN SEBASTIAN

(GUIPÚZCOA)

Alquiler y venta de toda clase de velocípedos á precios de fábrica.
Único representante en Guipúzcoa y Alava de la casa

The Coventry Machinists' Co. Limited

COVENTRY (INGLATERRA)

— Toda clase de útiles para velocípedos —

J. HERMOSILLA

CORREDOR OFICIAL DE COMERCIO

Y AGENTE GENERAL DE NEGOCIOS

Logroño.

Apartado de Correos, núm. 13.

Admite cuantos asuntos y representaciones se le confieran, de carácter honroso, en cualquiera clase de negocios para esta plaza y su provincia.

A los Médicos y Enfermos.

Instrumentos de cirugía. Termómetros clínicos. Especulums. Jeringas de Pravaz y de otras clases. Asientos de goma para enfermos. Fajas para señoras y caballeros.

De venta en la Perfumería de **A. Aycarén**, San Jerónimo, 3, San Sebastian.

Se vende un break con cuatro asientos. Dirigirse á Irun, barrio de Behobia, 10.

Inyeccion Saez

Recomendada y considerada por los especialistas como el remedio que más pronto y radicalmente cura los **Flujos de las vías urinarias**, como son las **Purgaciones, Gota militar, Flujo blanco**, etc., no produce dolor alguno y su uso es muy fácil é inofensivo. De venta en las principales farmacias y droguerías. Al por mayor señores **Vicente Ferrer y compañía** y **Dr. Saez**, Barcelona. Botella 3 pesetas.

Guía del Forastero

FERRO-CARRIL DEL NORTE

SALIDAS DE SAN SEBASTIAN

TRENES.	DESCENDENTES	Llega	Sale
7 Sud exp.º.	Madrid á Irun.	4,40m	4,43m
41 Mixto.	Beasain á Irun.	5,38 »	5,49 »
21 Idem.	Madrid á Irun.	9,30 »	10,24 »
3 Expreso.	Id.	10,02 »	10,12 »
1 Idem.	Id.	11,18 »	11,23 »
13 Correo.	Id.	7,08 t	7,28 t
23 Mixto.	Miranda á Irun.	8,59n	9,25n

2043 Tranvía.	San Sebastian á Hendaya	1,26 t
2045 Idem.	Idem á Irun	4,40 »
2047 Idem.	Idem á Hendaya	8,38n
2059 Idem.	Idem	11,00 »
0000 Idem.	Idem	00,00 »

LLEGADAS Á SAN SEBASTIAN

TRENES.	ASCENDENTES	Llega	Sale
22 Mixto.	Irun á Miranda.	5,48m	6,13m
2 Correo.	Irun á Madrid.	7,50 »	8,09 »
8 Sud exp.º.	Idem	7,58 »	7,59 »
2 Expreso.	Idem	1,49 t	1,55 t
4 Idem.	Idem	2,49 »	3,10 »
24 Mixto.	Idem	4,12 »	4,26 »
40 Idem.	Irun á Beasain.	9,05n	9,21 »

2040 Tranvía.	Irun á San Sebastian.	11,05m
2042 Idem.	Idem	12,30 t
2044 Idem.	Idem	3,18 »
2046 Idem.	Idem	7,23n
2048 Idem.	Idem	10,20 »

Notas. El tren núm. 8 hará su servicio solamente los jueves y domingos; y el núm. 7, los miércoles y domingos.

— Los trenes 40 y 41 son diarios entre San Sebastian y Hendaya, y los lunes y jueves desde y hasta Beasain, con billetes á precio reducido para los mercados de Bayona.

— Los billetes del Banco no se admiten más que en cuenta; pero no si exceden en valor al billete ó billetes en cuyo pago se den.

FERRO-CARRIL DE BILBAO A DURANGO Y DE DURANGO Á ZUMARRAGA.

Salidas de Bilbao. 7,05 y 11,10 m. 3,30 y 7,30 t. Llegadas á Verg.ª 10,08 y 2,13 » 5,46 y 10,28 » Salidas de Verg.ª. 6,15 y 10,25 » 2,30 y 6,10 » Llegadas á Bilbao. 9,22 y 1,25 » 5,27 y 9,13 »

Además circularán dos trenes mixtos de viajeros y mercancías entre Bilbao y Durango; uno que saldrá de Bilbao á las 10 de la mañana para llegar á Durango á las 12 de la misma, y otro que saldrá de Durango á las 6,45 de la mañana para llegar á Bilbao á las 8,50 de la misma.

Todos los trenes, tanto los ascendentes como los descendentes tienen una combinación establecida en el ramal de Málzaga á Elgoibar.

SERVICIO DE CARRUAJES

PARA LA PROVINCIA.

A las 7 de la mañana sale el coche para *Orio, Zarauz, Zumaya, Iratxe, Cestona, Azpeitia, Azcoitia y Elgoibar*.

El coche correo de la costa sale á las 11-45 de la mañana para *Orio, Zarauz, Guebaria, Zumaya, Iciar, Deva y Motrico*.

A las 4 de la tarde sale otro coche para *Usúrbil, Orio y Zarauz*.

Todos estos servicios son diarios.

Administración: Plaza Vieja, núm. 4.

A las 3 de la tarde sale el coche diario para *Tolosa*, y á la misma hora para *Villabona*.

Para *Irun*, á las 8 de la mañana y á las 3 de la tarde.

SERVICIO DE CORREOS.

LLEGADAS.

El correo de Francia, Irun y su línea, á las 8-15 mañana.

El expreso de Madrid y su línea, á las 11 mañana.

El correo de Deva, Zarauz y pueblos de la costa, á las 12-30 tarde.

El expreso de Francia y su línea, á las 2 de la tarde.

El correo de Madrid y su línea, á las 7 tarde.

SALIDAS.

El correo para Madrid y su línea, á las 7-45 mañana.

El expreso para Francia, Irun y su línea, á las 10-30 mañana.

El correo para Zarauz, Deva y pueblos de la costa, á las 11-30 mañana.

El expreso para Madrid y su línea, á la 1-30 tarde.

El correo para Francia, Irun y su línea, á las 7 tarde.

Los *carteros* reparten la correspondencia á las 8-30 y 11-30 mañana, á las 2-30 tarde, y á las 8 noche.

El *buzón central* se recoge á las 7-30 y á las 10-15 mañana; á la 1-15 y 6-45 tarde; y en los demás buzones, á las horas que en los mismos se expresan.

Se despachan los *apartados*: por la mañana, de 8 á 12; por la tarde, de 2 á 2-30, y por la noche, de 7-45 á 8-30.

Se despachan los *certificados*: por la mañana, de 8 á 11; por la tarde, de 2 á 2-30. Las *reclamaciones* de sobres y demás de este servicio, de 11-30 á 12 mañana.

Las *cartas en lista* se piden: por la mañana, de 9 á 11, y por la tarde, de 2-30 á 3-30.

IMPRENTA

DE

La Voz de Guipúzcoa

Montado este Establecimiento con arreglo á los últimos adelantos del arte tipográfico, se encarga de toda clase de trabajos.

Calle de ECHAZA, núm. 6, bajo.